

Edirnekapi cemetery in Istanbul.

Whereas there is ample literature in Turkish about his life and work (Hartmann, pp. 42-47; Gövsa; Kurgan; Beysanoglu; Karakas; Inal, III, pp. 1523-48; Göçgün), current information in English is limited (Alkan, 2008b; Wasti). Nazif wrote approximately 25 books and published numerous articles on history, politics, and literature that he sometimes signed as “Ibrahim Cehdi” (his great-grandfather’s name). Among these are a series of fifteen articles titled “Iran Edebiyatının Edebiyatımıza Tesiri” (The Influence of Iranian Literature on our Literature), published in 1918 in the periodical *Edebiyat-i Umumiye Mecmu’asi* (see Bibliography; in romanized script, Yıldız, 2004), and his book *Nasiruddin Sah ve Babiler* (Nasir-al-Din Shah and the Babis, 1923; in romanized script, Çinar, 2014).

The Ottoman Empire in the late 19th century was the stage for cultural debates between followers of Westernism, Turkism/Turanism, Ottomanism, and Islamism. These were movements of thought which attempted to change a static Islamic society into a dynamic one and searched for a new identity and order. They can be regarded as different projects in the history of modernization in the late Ottoman Empire. Nazif was a Turkish nationalist but also a critic of Turkist conceptions of history that either reduced or rejected the Persian influence on Turkish literature, the counter-arguments to which his “Iran Edebiyatının Edebiyatımıza Tesiri” articles were meant to provide. In 1918, Nazif held a conference in Istanbul on the Persian impact as a direct response to the Turkists. Nazif, who was famous for his “sharp and serrated pen” (Abdullah Cevdet, in Inal, III, p. 1533; quoted in Wasti, p. 498), caused a far-reaching discussion with this conference. He later published the series of talks he gave at the conference as “Iran Edebiyatının Edebiyatımıza Tesiri.” It was soon followed by a conference, organized by the famous Turkish historian and politician Mehmed Fuad Köprülü (1888-1960), a proponent of Turkism that instead highlighted the Turkish influence on Persian literature (Vejdani, pp. 55-60).

A prominent eye-witness to those debates was the Iranian poet Aref Qazvini (Matini and Caton). During his years in Istanbul and afterwards, he got into a literary fight with some Ottoman writers and intellectuals and wrote poems against the Ottoman Empire. The most important of these poems was his poem “Solayman Nazif,” in which Qazvini wrote in response to Nazif. In fact, this is a kind of debate between the Pan-Turkist and Pan-Iranist ideologies. Both Nazif and Qazvini expressed their ideas and thoughts with the help of literature by taking an attitude according to the social and political developments of the period; they used a harsh and impolite language to offend the other side (Basci).

In his “Iran Edebiyatının Edebiyatımıza Tesiri,” Nazif states at the beginning that his article is the result of his feelings and what had remained in his memory over the years, rather than scholarly research (Nazif, 1918, p. 385). He claims that “the literature of the Turks, and even their history, started with the Ottomans,” even though one might accuse him of “lack of knowledge and perception.” He argued that since Turkish dynasties such as the Ghaznavids and the Seljuks spoke, wrote, and ruled in Persian and/or Arabic,

they cannot be regarded as part of Turkish history. In the same way, the Qajar dynasty was an Iranian one, even though it was of Turkic origin (Nazif, 1918, p. 402).

As to why and how the Turks emulated Persian literature, Nazif says that they had always dwelled in the regions around Iran. Through this interaction Persian and Persianized Arabic words entered the Turkish language, and Persian and Turkish grammar resembled each other and got closer. And because Iranian literature and civilization was much more advanced than Turkish culture, “we became guests in the caravanserai of Iran as soon as we dismounted the horse.” For Nazif, the interaction was so extensive that a Turk who knew his own language well could learn the rules of the Persian language and master the literature with some effort after just a few months of study (Nazif, 1918, p. 606).

Nazif also believed that Persian literature had a major negative effect on the Turks; that is, from the time that Turks learned to live in the “manner of a dervish” (*dervislik*), it was something that “gnawed the soul.” This the Turks had acquired from India via Iran, under the name of “dying in God.” They were following a path that God disliked; it started out as “resignation,” settled in as “lethargy,” and finally became “a soul-killing morbid state of mind.” He said that even “our most shrewd poets could not escape from its malignant effect” (Nazif, 1918, p. 792).

Nazif’s stance can be criticized for two reasons: First, because his approach is not academic but based on personal convictions; and second, because there is no room left for the originality of Turkish thought and literature. In other words, Nazif failed to study works in the Turkish language that had not been influenced by Persian, and he lacked historical knowledge. He wrote his article at a time when there was little or no access to Arabic and Persian sources about the subject (Karaismailoglu, p. 81). However, these criticisms are not far removed from the ones Köprülü and his followers directed at Nazif a century ago. It needs to be stressed that Nazif’s work was an attempt to articulate an inclusive understanding of what constituted “Turkish” literature in a period of increasing nationalism, preoccupied with exclusivist and romantic notions of origins and originality (for an extensive discussion of the Turkism debates, see Ayvazoglu pp. 121-68).

In *Nasiruddin Sah ve Babiler*, Solayman Nazif places the development of the Babi and Bahai religions (see *BABISM* and *BAHAISM*) in the context of Iranian and Ottoman history. Throughout his book, Nazif speaks negatively about Nasir-al-Din Shah and states that the escalation of uprisings, destruction, the killing and plundering of people, and the obstruction of progress and independence in Iran characterized his reign (Nazif, 1923, p. 16).

A special concern of Nazif’s book is his admiration of the Babi disciple Tahera Qorrat-al-*?*Ayn (Fatema Kanom Baragani Qazvini; d. 1852). He praises her personality, her beauty, and her virtues with magnificent words intended to perpetuate her memory (Nazif, 1923, pp. 35, 44-49).

...

Read the rest of this article online at referenceworks.brillonline.com/entries/encyclopaedia-iranica-online/nicolas-alphonse-COM_336453.

A main focus of Nasiruddin Sah ve Babiler is the Bahai leader 'Abd-al-Baha' 'Abbas Effendi (q.v.; 1844-1921), whom Nazif had met in Haifa in 1917. Nazif states that 'Abd-al-Baha' had renounced Babism and established the Bahai tarikat after he had moved from Akka to Haifa following the Young Turk Revolution. He moreover relates that 'Abd-al-Baha' was acquainted with the famous Ottoman poet Ziya (Zia) Pasha, who had supposedly laid the foundations for the contacts between the Young Ottomans and the Babis and had communicated with him and Namik Kemal (Namiq Kamal), another reform-minded figure among the Ottoman literati of the Tanzimat ("reform") era, who was exiled to Cyprus. The Bahai leader had also told Nazif that he had an extensive correspondence with Namik Kemal, but that out of worry over investigation and persecution in the time of Abdülhamid, he had burnt those letters (Nazif, 1923, pp. 52-53; Alkan, 2008a, pp. 100-103). In a letter written to Nazif in Turkish and appended to his book (Nazif, 1923, p. 91), 'Abd-al-Baha' complains about some articles about him that had been published in the newspaper *Tasvir-i Efkâr* (*Tasvir-e afkar*) from 5 to 28 January 1920. He says that Nazif received his information about the Babi-Bahai religions from Westerners, who in turn took it from certain persons in Istanbul who outwardly appeared to be Babis. Nazif, 'Abd-al-Baha' states, who was a lover of truth and had studied the writings of Baha'-Allah (q.v.; 1817-92), should free himself from various kinds of prejudices. Nazif assures the reader that he wrote down what he read about 'Abd-al-Baha' and had witnessed himself without alteration, and that, after studying the letter and the newspapers 'Abd-al-Baha' had sent to him, it was not his place to write in favor of or against 'Abd-al-Baha' or the Bahai tarikat.

Although Solayman Nazif's work had some factual errors, it can be regarded as an important primary source with regard to first-hand information that was not accessible before to Western readers. Like other Ottoman sources from the 1910s and 1920s on the Babi and Bahai religions, Nazif's book was also unbiased, something that modern Turkish "academic" literature about the Babis and Bahais fails to achieve, since such works are mostly written by students of Islamic theology. The use of the word tarikat

by 'Abd-al-Baha' for the Bahai faith, as recorded by Nazif and the Bahai leader himself, shows that the religion was not presented as a new religion but as part of and congruent with Islam, in accordance with the Bahai principle of the unity of religions, in order to avoid persecution by the Ottomans (Alkan, 2008a, pp. 221-22; idem, 2011).

Necati Alkan

Bibliography

Necati Alkan, *Dissent and Heterodoxy in the Late Ottoman Empire: Reformers, Babis and Baha'is*, Istanbul, 2008a.

Idem, "Süleyman Nazif's 'Open Letter to Jesus': An Anti-Christian Polemic in the Early Turkish Republic," in: *Middle Eastern Studies*, 44:6 (2008b), pp. 851-65.

Idem, "The Young Turks and the Baha'is in Palestine," in Eyal Ginio and Yuval Ben Bassat, eds., *Late Ottoman Palestine: The Period of Young Turk Rule*, London, 2011, pp. 259-78.

Besir Ayvazoglu, 1924: *Bir Fotografın Uzun Hikayesi*, Istanbul, 2006.

Nezahat Başçı, "Arif Kazvinî'nin Süleyman Nazif Kasidesi," in *Doğu Araştırmaları* 16, 2016, pp. 57-73 (available at <http://dergipark.gov.tr/download/article-file/302656>, accessed 6 September 2018).

Sevket Beysanoğlu, *Dogumunun 100. Yilinda Süleyman Nazif (Hayati, San'ati, Eserlerinden Seçmeler)*, Ankara, 1970.

Önder Göçgün, *Süleyman Nazif – Hayati, Eserleri, Edebi Kisiligi ve Eserlerinden Açıklamalı Sadelestirilmiş Seçmeler*, Ankara, 2010.

Ibrahim Alâettin [Gövsa], *Süleyman Nazif*, Istanbul, 1932.

Martin Hartmann, *Dichter der neuen Türkei*, Berlin, 1919.

Ibnülemin Kemal Inal, *Son Asır Türk Sairleri*, 4 vols., Ankara, 1999; chapter on Nazif, III, pp. 1523-48.

Adnan Karaismailoğlu, "Osmanlı Dönemi Türk Siirinin İran Edebiyatı ile Münasebeti Üzerine Düşüncüler," in *Atatürk Üniversitesi Türkiyat Araştırmaları Dergisi (Erzurum)* 17, 2001, pp. 81-93 (available online at <http://dergipark.gov.tr/ataunited/issue/2843/38888>, accessed 6 September 2018).

Suayb Karakas, *Süleyman Nazif*, Ankara, 1988.

Sükrü Kurgan, *Süleyman Nazif: Hayati, Sanati, Eserleri*, Istanbul, 1955.

J. Matini and M. Caton, "'Aref Qazvini,'" *EIr.* II (1987), pp. 391-92 (available online at http://dx.doi.org/10.1163/2330-4804_EIRO_COM_5670).

Süleyman Nazif (Solayman Nazif), "Iran Edebiyatının Edebiyatımıza Tesiri," *Edebiyat-i Umumiye Mecmu'asi*, 1918, 50/19, pp. 385-87, 51/20, pp. 401-4, 52/21, pp. 418-19, 53/22, pp. 435-35, 54/23, pp. 454-56, 55/24, pp. 465-67, 56/25, pp. 481-83, 57/26, pp. 502-6, 58/27, pp. 519-21, 59/28, pp. 536-38, 60/29, pp. 550-53, 61/30, pp. 570-71, 62/31, pp. 580-82, 63/32, pp. 606-7; no. 72/41, pp. 791-93.

Idem, *Nasiruddin Sah ve Babiler*, Istanbul, 1923; romanized version by Ali Ergun Çınar, ed., Istanbul, 2014.

Idem, *Hazret-i Isa'ya Açık Mektup*, Istanbul, 1924; romanized version by Tahir Aday, ed., Istanbul, 2006 (with serious errors in the romanization and modern Turkish translation).

Farzin Vejdani, "Contesting Nations and Canons in the Early Twentieth-Century Ottoman and Iranian Press," *International Journal of Turkish Studies* 20, 2014, pp. 48-66.

Syed Tanvir Wasti, "Süleyman Nazîf – A Multi-Faceted Personality," *Middle Eastern Studies* 50/3, 2014, pp. 493-508.

Alim Yıldız, "Süleyman Nazîf'e Göre İran Edebiyatının Edebiyatımıza Tesiri," *Cumhuriyet Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Dergisi (Sivas)* 8/1, 2004, pp. 159-201; online: http://isamveri.org/pdfdrg/D01956/2004_1/2004_1_YILDIZA.pdf, accessed 6 September 2018).

Cite this page

Alkan, Necati,

"NAZİF, SÜLEYMAN", in:

Encyclopaedia Iranica Online, © Trustees of Columbia University in the City of New York.

Consulted online on 14 May 2021

First published online: 2021

-->

METADATA

Views2803 views since posted 2021-05-13; last edit 2021-05-14 00:25 UTC;

previous at archive.org.../alkan_nazif

DOI

10.1163/2330-4804_EIRO_COM_337692

Language

English

Permission

fair use

Share

Shortlink: bahai-library.com/5689

Citation: ris/5689

select Collection:

Archives

Articles

Articles-unpublished

Audio

Bibliographies

BIC

Biographies

Books

Chronologies

Compilations
Compilations-NSA
Compilations-personal
Documents
East-asia
Encyclopedia
Essays
Etc
Excerpts
Fiction
Glossaries
Guardian
Histories
Introductory
Letters
Maps
Music
Newspapers
NSA-documents
NSA-letters
Personal
Pilgrims
Poetry
Presentations
Resources
Reviews
Scripts
Software
Statistics
Study
Talks
Theses
Transcripts
Translations
UHJ-documents
UHJ-letters
Video
Visual
Writings

home

sitemap

series

chronology

search:

[author](#)

[title](#)

[date](#)

[tags](#)

[adv. search](#)

[languages](#)

[inventory](#)

[bibliography](#)

[abbreviations](#)

[links](#)

[about](#)

[contact](#)

[RSS](#)

[new](#)

— Nazif, Suleyman (Used by permission of the curator)